



CLASSIQUES
GARNIER

MARTIN (Daniel), « Index », *Signe(s) d'Amante. L'Agencement des
Euvres de Louise Labé Lionnoize*, p. 499-508

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5336-6.p.0494](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5336-6.p.0494)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen
de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 1999. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

INDEX

I. Noms d'auteurs, personnages historiques, personnes privées ou personnalités antérieures au XIX^e siècle.

- | | |
|---|--|
| <p> Alamani (Claude) 433
 Alamanni (Luigi) 387, 433, 452
 Albret (Jeanne d') 176
 Alcée 107, 180
 Alcman 180
 Alexandre 109
 Anacréon 180
 Aneau (Barthélémy) 452
 Angérianus (Jérôme) 179, 387
 Aquilano (Séraphino) 359
 Arioste 193, 462
 Aristippe 108
 Aristote 107-109, 357
 Aubert (Guillaume) 388, 471
 Aubigné (Théodore Agrippa d') 31
 Avanson (Jean d') 303, 382, 384, 417, 424-425, 427
 Bacchylide 180
 Baif (Jean-Antoine de) 178, 295, 341, 381-382, 384-385, 387, 390, 392, 417-420, 423, 432, 442, 472, 480
 Bouchet (Jean) 472
 Bourges (Claude de, père de Clémence) 29-32
 Bourges (Clémence de) 11-12, 27, 29-35, 37, 45, 120, 145, 192, 383, 391, 445-446, 473
 Brant (Sébastien) 86, 365
 Castiglione (Baldassar) 126, 166
 Champier (Symphorien) 87
 Charles-Quint 458
 Charly (Famille) 32, 182
 Charly (Guillermette. Première épouse de Pierre Charly, père de la poétesse) 182
 Charly (Pierre. Père de la poétesse) 145, 182
 Corrozet (Gilles) 165, 367
 Cratès de Thèbes (« Crate ») 108 </p> | <p> Crenne (Hélisenne de) 31, 101-102
 Dagoneau (Jean) 50
 Des Roches (Madeleine) 17, 472
 Des Périers (Bonaventure) 67
 Dolet (Étienne) 21-22, 167-169, 175
 Du Bellay (Joachim) 15, 18, 173, 197, 231, 295, 303, 337, 353, 388, 392, 430, 471-472
 Du Guillet (Pernette) 23-24, 46, 246, 359, 362, 411, 469
 Du Moulin (Antoine) 23, 387-388, 393, 417, 451, 467-472
 Du Pont (Gratien) 111
 Du Verdier (Antoine) 16
 Érasme 30, 52, 55-56, 105-106
 Estienne (Henri) 387
 Ficin (Marsile) 67, 162, 239, 274-275
 Flore (Jeanne) 133-134, 168-169, 275, 383, 391, 406, 445
 Fontaine (Charles) 168, 176, 392, 425, 451, 467-472
 François I^{er} 18, 458
 Fumée (Antoine) 178, 382, 384, 386-387, 391, 393-394, 424, 426-427, 441-443, 494
 Gaillarde (Jeanne) 167
 Galland (Claude) 417
 Garou (Jean) 13
 Gyvès 419, 421
 Hébreu (Léon) 60, 141, 163, 255
 Henri II (« le Dauphin ») 459, 465, 474
 Héroët (Antoine) 126, 163-166, 468
 Homère 107, 135, 363-364
 Horace 287
 Humbert (Jacques. Premier mari de Guillermette, qui épouse en secondes noces Pierre Charly) 145, 182 </p> |
|---|--|

- Jules III (Giovan Maria de Ciochi
Del Monte, Pape de 1549 à
1555) 382
- La Borderie (Bertrand de) 468-469
- La Bruyère 85
- La Croix Du Maine (François Grudé,
sieur de) 50
- La Fresnaye (Vauquelin de) 472
- La Péruse (Jean de) 472
- La Tayssonnière (Guillaume de) 386
- Le Caron (Louis) 67
- Lemaire de Belges (Jean) 184, 265
- Liébault (Nicole) 89
- Linus (« Line ») 107
- Lucien de Samosate 404
- Lucrèce 484
- Magny (Olivier de) 14, 178, 190,
295, 303, 305, 314-315, 341,
349, 381-382, 384, 386, 390-
392, 417-421, 424-427, 430,
432, 441-442, 494, 496
- Marguerite de Navarre 16, 29, 160,
176, 464, 469
- Marie de France 358
- Marot (Clément) 15, 20-23, 167-175,
184, 387-388, 392, 416-417,
430, 451-452, 466-472
- Molière 85
- Monluc (Blaise de) 458-459
- Montaigne (Michel de) 27, 96, 160,
277
- Musée 107
- Ovide 135, 160, 174-178, 182, 189,
191, 251-252, 400, 423
- Paracelse 368
- Paradin (Guillaume) 50
- Peletier du Mans (Jacques) 155, 175,
179, 184, 197, 382, 387, 417-
418, 443, 467, 472
- Perrin (Ennemond. Époux de la
poétesse) 182
- Pétrarque 17-19, 23, 135, 159, 204,
231, 255, 284-285, 291, 295,
303, 317, 320, 358, 363-364,
374-376, 472
- Phaon 179, 398, 489
- Pindare 180
- Pisan (Christine de) 29, 183
- Platon 67, 107, 162, 239, 275
- Pline 367
- Plutarque 101
- Praxitèle 403-405
- Rabelais (François) 81, 84, 90, 97,
167
- Renée de France 168
- Ronsard (Pierre de) 21, 134, 184,
197, 231, 272, 281, 353, 392,
423, 430, 449
- Sainte-Marthe (Scévole de) 472
- Saint-Gelais (Mellin de) 388
- Saint-Gelais (Octovien) 174
- Saint Paul 164
- Salla (François) 459
- Sannazar (Jacopo) 210, 286, 314,
316, 320
- Sappho 91, 138, 174-185, 294, 387,
397-398, 400, 402, 405, 413,
439, 479, 489-490, 496
- Scève (Claudine) 391
- Scève (Maurice) 42, 63, 158-160,
163, 178, 231, 266, 269-271,
290, 299, 329-330, 341, 345,
357-358, 386, 388, 390-394,
401-402, 411, 415, 451, 467-
468, 470-472, 494
- Sébillot (Thomas) 175, 197, 385
- Second (Jean) 226, 353, 356-358
- Sémiramis (voir index III)
- Sévigné (Marquise de) 367
- Simonide 180
- Socrate 107
- Sponde (Jean de) 197
- Stampa (Gaspara) 323-324
- Stésichore 180
- Symeoni (Gabriel) 387, 433
- Tahureau (Jacques) 67, 108, 419,
420

Taillemont (Claude de) 30, 133-134, 169, 176, 178, 190, 275, 278, 287, 383-384, 386, 390-391, 394, 401-402, 406-413, 415, 445, 482, 494
 Tournes (Jean de) 12-13, 15, 23, 155, 181, 340, 362, 382, 386, 417, 443, 467-469
 Tournon (Cardinal de) 168
 Tyard (Pontus de) 42, 60, 67, 158, 163, 178, 282, 340-341, 386, 390-391, 401-402, 415, 423, 494

Vauzelles (Jean ou Mathieu de) 178, 386, 390-391, 402, 413-414
 Vellutello (Alessandro) 18
 Vienne (Philibert de) 15-16
 Villon (François) 22
 Virgile 135, 451
 Vives (Juan-Luis) 30-31, 101, 139, 189
 Woëriot (Pierre) 387

II. Noms de personnes des XIX^e et XX^e siècles (Critiques, historiens, auteurs d'éditions critiques, auteurs de traductions. Les auteurs d'éditions critiques ne sont mentionnés que s'ils font l'objet d'une citation ou d'un renvoi à un commentaire critique).

Aquilon (Pierre) 471
 Aragón-Fernández (Aurora) 264
 Arnould (Jean-Claude) 386, 413
 Aubaud (Camille) 39
 Augé-Chiquet (Mathieu) 381, 420
 Aynard (Jean) 297
 Bachmann (Paul) 324
 Baker (Déborah L.) 345, 347, 353, 358
 Baker (M. J.) 250-251, 264, 272, 274, 285, 289, 297, 314, 320, 340, 342, 345, 353
 Bakhtine (Mikhaïl) 97
 Baldridge (Wilson) 231, 233, 264, 272, 321
 Baur (Albert) 391
 Bellenger (Yvonne) 167
 Benkov (Édith Joyce) 246, 250, 280, 290, 363
 Bénouis (Mustapha Kemal) 50, 66
 Berriot (Karine) 231, 251, 272, 303, 305, 329, 332, 334, 342, 363, 367-368, 388, 393, 417, 441, 451-452, 458, 467
 Berriot-Salvadore (Évelyne) 16, 32, 39, 110, 183

Blanc (Pierre) 23, 153, 375
 Blanchemain (Prosper) 14, 297, 386-388, 393, 433, 451, 458, 471
 Bonnifet (Pierre) 340, 342-343
 Boucher (Jacqueline) 425
 Boy (Charles) 13, 50, 297, 386-388, 393, 417, 433, 458
 Bréghot Du Lut 65, 180, 367, 386, 458
 Budini (Paolo) 264-267, 269, 362-363, 367, 369
 Cameron (Keith) 298
 Carron (Jean-Claude) 131, 194
 Cartier (Alfred) 387-388, 419-420, 433, 443, 468
 Chan (Andréa) 125, 228, 238, 242, 244, 250, 253-255, 272, 280, 283, 297, 324, 340, 345, 353, 363
 Charpentier (Françoise) 80, 100, 130, 135, 138, 160, 251, 290, 297, 329, 332, 342, 345, 352, 357, 359, 362-363, 493
 Chénevière (Adolphe) 468
 Cottrell (Robert D.) 121, 128-129, 133

- Davis (Nathalie Z.) 29, 184
 Defaux (*Gérard*) 15, 20, 167-168,
 175, 416, 467
 DeJean (Joan) 177
 Delumeau (Jean) 332
 Demerson (Guy) 84, 112, 141, 173
 Desrosiers-Bonin (Diane) 464
 Donaldson-Evans (Lance K.) 128,
 246, 250, 253-254, 258, 303,
 335, 363
 Dubois (Claude-Gilbert) 108
 Favre (Jules) 382
 Fenoaltea (Doranne) 18-19, 21, 30,
 222, 271
 Fontaine (Marie-Madeleine) 52, 55-
 56, 80, 87, 192
 Foucault (Michel) 69
 Gendre (André) 159, 272, 353, 357-
 358, 360
 Giudici (Enzo) 13-15, 27, 29-30, 39,
 43, 49-51, 55, 75, 84, 99,
 107, 115, 122, 125, 164, 166,
 169, 176, 211, 224, 226, 238,
 246, 250-251, 255, 265, 268,
 272, 297-298, 303, 305, 314,
 319-321, 324, 329, 332-333,
 335, 342, 345, 353-354, 356,
 362-363, 367-368, 376, 386,
 388, 430, 433, 458
 Gooley (Ruth) 272, 353
 Goyet (Francis) 20, 205, 312
 Grente (Monseigneur Georges) 392
 Grimal (Pierre) 252
 Guillerm (Jean-Pierre) 110-111
 Guillerm (Luce) 110-111
 Guillot (*Gérard*) 362
 Hanish (Gertrude S.) 175
 Harvey (Lawrence E.) 231, 238, 242,
 246, 250, 254-256, 258-259,
 264, 272, 280, 285, 290, 297,
 303, 314, 318, 320, 324, 329,
 333, 335, 340, 345, 349, 353,
 363, 370-371
 Hordoir (Laurence) 110-111
 Huchon (Mireille) 207
 Hulubéi (Alice) 472
 Jondorf (Gillian) 246, 285, 287, 290,
 329, 335, 337, 345, 349, 351,
 353
 Jones (Ann-Rosalind) 16, 130, 254,
 279, 303, 305, 324, 326, 335-
 336, 353, 370
 Jouanna (Arlette) 460
 Joukovsky (Françoise) 184, 255-256,
 265, 418, 424, 433-434
 Jourdan (Bernard) 297
 Katz (Richard A.) 197
 Kibédi-Varga (A.) 300
 Klein (Robert) 69
 Koczorowski (Stanislaw-Piotr) 169-
 170
 Kupisz (Kazimierz) 30, 39, 49, 51
 Kushner (Éva) 50, 67
 Lachèvre (Frédéric) 388
 Lamarque (Henri) 175-176, 252
 Lange (Wolf-Dietr) 335, 337
 Lapeyre 458
 Larsen (Ann R.) 105, 117-118, 121,
 125-127, 472
 Lauvergnat-Gagnière (Christiane) 77,
 81
 Lazard (Madeleine) 39, 110
 Lecercle (François) 17-19, 30, 131,
 151-154, 157, 198, 203, 209,
 214, 216, 230, 262, 277, 313-
 314, 363-366, 369, 372, 407,
 493
 Lefebvre (Joël) 55
 Le Loch (Raymond) 232, 242, 255,
 272
 Logan (Marie-Rose) 49, 52, 111, 117
 Longeon (Claude) 168
 Margolin (Jean-Claude) 105, 192
 Mathieu-Castellani (Gisèle) 210,
 235, 242, 272, 280, 282, 286,
 290-291
 Matthews Grieco (Sara F.) 36, 110,
 113, 120, 186, 189
 Mayer (Claude-Albert) 468
 Merrill (Robert V.) 250

- Miller (Nancy K.) 17, 191
 Moisan (Jean-Claude) 187
 Moreau (Hélène) 159
 Morier (Henri) 118
 Muchembled (Robert) 90
 Nash (Jerry C.) 285, 288, 290, 303, 324, 329, 340, 345
 Nicholas (Brian L.) 303, 353
 O'Connor (Dorothy) 49, 55, 164, 169-170, 182, 314, 340, 381-382, 387-388, 443, 458
 Orosco (Agnès) 422, 434-437, 439
 Panofsky (Erwin) 70
 Paupert (Anne) 186
 Peach (Trevor) 107, 420, 472
 Pédron (François) 458
 Pérouse (Gabriel-André) 30, 133, 168-169, 192, 275, 324-326, 383, 391-392, 406, 408-412, 445, 460
 Petrey (Sandy) 320, 340, 342, 345, 349
 Picot (Émile) 386
 Piéjus (Marie-Françoise) 110-111
 Poliner (Sharlene M.) 246, 248, 258, 260, 290, 296-297, 335, 340, 342, 370
 Puech (Aimé) 402
 Read (Kirk D.) 27, 34, 39
 Richard (Laurent) 225
 Rigolot (François) 13, 27, 34, 39, 43, 68, 100, 110, 131-133, 136, 145, 179, 182, 184, 191, 195, 251, 265, 272-273, 276-277, 305, 329, 370, 381, 387, 400, 451
 Roubichou (Antoinette) 329, 332
 Rouget (François) 384-385
 Rousset (Jean) 155, 197
 Ruwet (Nicolas) 303-307, 309, 345-346, 349
 Sandre (Thierry) 358
 Saulnier (Verdun L.) 167, 175, 290, 337, 391, 401, 468
 Schulze-Witzenrath (Élisabeth) 224, 231, 238, 242, 246, 258, 264, 272, 285, 290, 297, 299, 303, 314, 329, 335-336, 340, 345, 353
 Scollen (Christine M.) 174-175
 Screech (Michaël) 468
 Sibona (Chiara) 205, 231-232, 238, 242, 250, 254, 258, 260, 264, 272, 280, 285, 290, 297, 303-304, 306, 309, 314-315, 320, 324, 329, 335, 340, 345, 353-354, 370
 Stone (Donald) 340, 343-344
 Tetel (Marcel) 340
 Tournon (Maryse) 398, 400
 Tricou (Georges) 182, 193, 458-459, 469
 Tripet (Arnaud) 27, 29
 Varty (Kenneth) 49, 125-126, 128, 182, 441, 469
 Vickers (Nancy J.) 16
 Vignes (Jean) 20
 Weber (Henri) 67, 159, 210, 242-243, 272, 286, 295, 406
 Weil (Michèle) 195, 235, 242-243, 252, 268, 277, 280, 347
 Wiley (Karen F.) 231, 254, 285, 291-292
 Wilkin (David) 382, 384
 Wright (Julianne Jones) 68, 100, 136
 Zamaron (Fernand) 303, 305, 458
 Zinguer (Ilana) 89

III. Domaine de la Fable (personnages mythologiques, personnages d'oeuvres littéraires, noms de lieux).

La géographie de Louise Labé et des "divers poètes" est, dans une large mesure, mythique. Même les lieux associés à l'histoire récente (Perpignan ...) s'inscrivent,

sous leur plume, dans une "géographie de merveille". On trouvera donc dans cette partie de l'index les noms de lieux, y compris ceux qui ne font pas l'objet d'une telle transfiguration : il nous a paru inutile de multiplier à l'excès les subdivisions.

La distinction entre personnages historiques et personnages de la Fable est dans certains cas délicate. Il nous a parfois fallu trancher de façon arbitraire. Ainsi, concernant Sappho, qui illustre de façon exemplaire la difficulté du choix, on a préféré la faire figurer dans la première partie de l'index.

Adonis 373, 481-482

Amazones 461

Amour 42, 50-53, 55-92, 94-98, 106-107, 109-117, 119-124, 126-130, 132-135, 138, 141, 143-144, 152-155, 160-164, 166, 169-174, 185, 187-189, 194-196, 200-202, 204, 208, 215, 235-238, 246, 248, 260, 292-294, 295, 315-316, 318-324, 326-328, 332, 336, 362, 366-367, 369-370, 372-375, 420, 422, 435, 461-462, 469, 474, 481-483, 487, 494

Amphion 255, 265, 289

Ange 472

Aphrodite 252

Apollon 30, 51-53, 58-59, 64, 75-79, 81, 83, 85-86, 88-91, 94-99, 106-108, 112-116, 120-126, 128, 130-131, 133-135, 138-140, 147, 185, 221, 255, 275, 294, 333, 363-365, 397-399, 406, 409, 455-456, 463, 481, 487, 489, 493

Arabie 399

Arachné 90, 190-194, 474

Arès 252

Ariane (« Gnosida ») 177

Arion 180, 490

Artémise 65

Athènes 456

Atropos 350

Aurore 251-252

Babylone 185-186, 188, 190, 461

Bacchus 177, 399

Beatus (Personnage du colloque d'Érasme, *De rebus ac vocabulis*) 105

Boniface (Personnage du colloque d'Érasme, *De rebus ac vocabulis*) 105

Bradamante 190, 193-194, 293, 462

Cahors 21, 168, 184

Capitole 255

Cassandre 313

Caucase 209, 286

Chariclès (Personnage du dialogue *Les Amours* de Lucien) 404

Circé 110

Clain (le « Petit Clan ». Affluent de la Vienne qui arrose Poitiers) 471-472

Clytie 329

Cnidien (Le jeune -) 403-405

Colonnes d'Hercule 452

Contr'Amée de Court (La) 468-470

Cupidon 52, 58-61, 76, 94, 107, 123, 143, 185, 316, 341, 420

Daphné 177, 294, 329

Démon 428

Diane 224-225, 227, 282, 286, 290-293, 301, 397, 399, 454-456, 464-465

Didon 65

Dieu 164-165, 410

Dirce 399

Élisiens (Champs -) 452

Empire (L') 458

Endymion 329-331

Énée 65, 68

Éos 252

Espagne 451

Euriepe 357

- Euterpe 275
 Ève 110
 Faunes 64
 Ferrare 168, 451-452
 Flore 251-252, 258
 Folie 49-80, 85, 87, 100, 103, 105-147, 196, 236, 277, 322, 331, 365-366, 369, 473-474, 481-482, 493-494
 Fourvière 184, 490
 France 18, 176, 193, 384, 387, 423, 458-459
 Gaule 184
 Gnose 177
 Gorgone 423
 Gradive 396, 463
 Grèce 180, 490
 Hector 457
 Hélène 65
 Hespérie 452
 Hypaepa (Dans l'antiquité, petite ville d'Asie Mineure, à l'est de Colophon) 191
 Ibériens Chams 452
 Italie 16, 136, 161, 178, 381, 392, 417, 426, 452
 Ithaque 83, 364
 Jeunesse 68, 119, 473
 Junon 252
 Jupiter 51-53, 55-68, 70, 73, 75-79, 90-91, 93-95, 98, 105, 111-112, 114-116, 119, 121-124, 130, 134, 146, 247, 252, 284, 330-332, 395, 404, 426, 494
 Laure 313, 444-445, 472
 Lesbos 178, 294, 489-490
 Lune 224-225, 227, 288, 329-330
 Lydie 191
 Lyon 15-16, 29, 145, 167-168, 183-185, 265-266, 294, 303, 381-382, 392, 417-418, 420-425, 430-433, 451-452, 459, 467-468, 471-472, 496
 Marphise 190, 193-194, 293, 462
 Mars 64-65, 247, 252-253, 255, 331, 395-396, 455, 463, 481-482, 484-485
 Médée 110
 Méduse 406-407, 422-424, 437, 483
 Mémoire 30
 Mercure 51-53, 55-56, 75-79, 81-83, 85-92, 94-96, 98-100, 105-109, 114-116, 121-128, 133-136, 138-141, 144, 146-147, 196, 331-332, 395, 481, 493
 Minerve 252, 394, 454, 463
 Muse(s) 30, 275, 313, 394-395, 397, 402, 411, 413-414, 416, 419-420, 426-427, 442, 444-445, 450-451, 454-456, 463, 466, 470-473
 Nature 189, 327, 413-414, 461, 486
 Nèere 357-358
 Nymphe(s) 224-225, 227, 280, 282, 290-296, 301, 329, 464-465
 Occasion 384, 424-425
 Olive 313, 472
 Olympe 78
 Orphée 91, 94, 107, 221, 255, 265, 289
 Pallas 190-192, 194, 196, 456, 474
 Pantagruel 84, 112
 Panthéon 49-50, 55-57, 59, 61, 67, 76-77, 79-80, 92, 96, 98, 114, 117-118, 139, 144, 146, 474
 Panurge 84, 87, 112
 Parfaicte Amye (La -) 126, 164, 468
 Paris, 382, 420
 Pâris 65
 Parnasse 430
 Parque(s) 451, 453
 Parthe 224, 287
 Pasithée 313
 Pégase 422
 Pégasides 177, 399
 Penthasilée 461
 Perpignan 193, 457-459, 463, 465, 474
 Persée 422

Phaéton 462
 Phébé 395
 Phébus 174, 177, 179, 195, 209, 286-287, 406, 408-411
 Philomène 284
 Piémont 29
 Pô 161, 364
 Poitiers 420, 471-472
 Progné 284
 Prométhée 59, 209-210, 286
 Python 287
 Quercy 21, 184
 Rhône 421-422, 424, 431, 433-434
 Roger 193
 Romain (Le « vieil Romain ») 450-454
 Rome 255, 303, 382, 452
 Saba 436-437
 Saône 421-422, 424, 433-434
 Saturne 64, 395
 Séléné 329-331
 Sémiramis 185-190, 194-196, 293, 375, 460-461

Soleil 122, 154, 203, 209, 221, 223-224, 227, 252, 280-283, 285-287, 329-331, 395, 408-411, 414-415, 462, 486-487
 Somnus 330
 Temps 384, 424-425
 Thaumaste 112
 Thétis 329
 Titans 59
 Tricarite 134, 190
 Ulysse 83, 300, 362-366
 Uranie 275
 Vénus 51-52, 55-62, 67-71, 73, 79, 81, 91, 94-95, 97-99, 111, 119, 146, 184, 190, 203, 219-223, 246-253, 260, 262, 265-266, 268, 286, 317, 331, 352-353, 373, 395-396, 403-405, 410, 420, 440, 450, 455, 462-464, 473, 479, 481-482, 484-488, 490, 496
 Vulcain 373, 481
 Zéphyr 154, 171, 210, 269, 280-285, 302, 484

IV. Poétique de composition

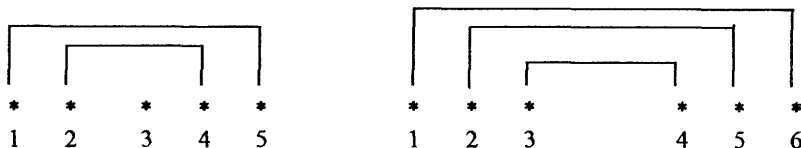
On trouvera ici une liste limitée à quelques notions qui ont constitué des outils de travail particulièrement importants dans notre recherche des effets d'agencement. On n'a pas établi la liste exhaustive des pages où ces notions ont été mises en œuvre. Seules ont été retenues quelques pages qui ont paru contribuer de façon plus pertinente à l'essai de définition qui accompagne chacun de ces termes. La plupart de ces termes désignent des effets qui peuvent être mis en place aussi bien au niveau de la strophe ou du poème que du recueil. On s'est contenté d'adopter ce dernier point de vue dans nos définitions, notre travail ayant porté surtout sur l'agencement du *canzoniere*, des grandes parties du volume, et du volume lui-même. Toutes ces définitions semblent néanmoins pouvoir faire l'objet d'une transposition au plan des microstructures.

DISSOCIATION 226, 229

Reprise séparée, sur au moins deux poèmes qui entretiennent entre eux des rapports marqués, de traits textuels associés dans un poème auquel ils font écho. À partir d'un poème, la dissociation peut se faire sur deux poèmes ou plus. À partir de deux poèmes, on peut imaginer une possible dissociation sur trois poèmes ou plus, etc...

ENCHÂSSEMENT 157-161, 208-209, 218-219, 222, 225-230. Voir Doranne Fenoaltea, *Du Palais au Jardin*, p. 32, où le même procédé est présenté sous le nom d'"emboîtement".

Procédé qui, au moyen d'échos variés (lexique, thème, motif, traits sémantiques ou prosodiques, etc...), établit des liens entre poèmes disposés symétriquement de part et d'autre d'un centre privilégié. Ce centre peut être constitué par une paire de poèmes ou par un poème unique, selon les schémas suivants :

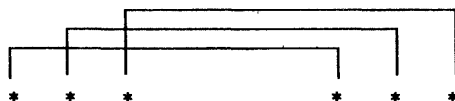


GROUPE 198-219, 338-339

Ensemble de poèmes contigus mis en relation par des effets d'échos (thématiques, sonores, sémantiques, prosodiques, etc...) créant des sutures fortes entre les poèmes et leur donnant une unité.

IMBRICATION 222-226, 431. Voir Doranne Fenoaltea, *op. cit.* p. 32

Procédé qui, par des effets d'échos, permet une mise en relation entre poèmes selon le schéma suivant :



PIVOT 214

Poème – ou groupe de poèmes – privilégié par sa position centrale dans une structure d'enchâssement où sont mis en relation les poèmes disposés symétriquement de part et d'autre de ce centre.

SÉQUENCE 214-219, 230-231, 338-339

Ensemble de poèmes qui se définit à la fois par l'existence de fortes sutures entre les poèmes qui le composent et par des effets de rupture marqués par rapport à un autre ensemble constitutif du recueil. À la différence du groupe qui se définit surtout par des critères internes, la séquence se définit à la fois par des critères internes et externes. Elle peut coïncider avec un groupe ou englober plusieurs groupes.

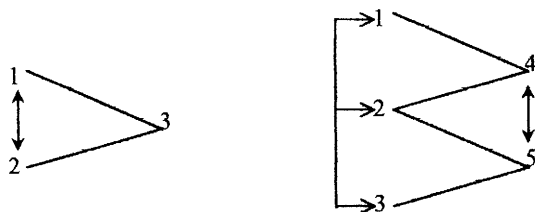
SÉRIE 384-385

Ce terme a été utilisé par opposition aux termes "groupe" et "séquence" pour désigner un ensemble de poèmes réunis après leur composition

séparée en fonction d'affinités diverses. Les poèmes appartenant à une même série peuvent être liés par des traits textuels communs sans pour autant être suturés de façon nette.

SOMME 229

Il y a somme lorsque dans un seul ou dans deux poèmes étroitement liés sont associés des traits textuels répartis sur un nombre supérieur de poèmes liés entre eux :



TISSAGE 198-199

Effets d'écho entre poèmes qui, sans s'inscrire dans un schéma d'agencement rigoureusement défini, constituent des points de suture et contribuent à la cohérence ou à la cohésion d'un groupe, d'une séquence, d'une partie du recueil, voire du recueil lui-même.